



Idsoft

MANUAL DE USO

Silla de comodidad



PRÓLOGO

Adquirió una silla de ruedas DUPONT: le agradecemos y le felicitamos para esta selección. Bien conocer y mantener regularmente su silla prolongarán su vida útil. Es la razón por la cual le invitamos a leer este guía del usuario y de mantenimiento para conocer el rendimiento y las cualidades de su silla de ruedas.

Advertencia: DUPONT propone una gama extensa de sillas de ruedas y de equipos adaptados a las necesidades de los usuarios. Sin embargo, la correlación entre la patología del paciente y el tipo de silla lo debe hacer un profesional de la salud. En particular, siempre respete los “pesos máximos autorizados” mencionados en las características técnicas.

ÍNDICE

1 - USO PREVISTO	2
1.1 Para cuales usuarios	2
1.2 indicaciones	2
1.3 contraindicaciones	2
1.4 reutilización	2
2. ADVERTENCIAS	3
2.1 comprobaciones antes de cada uso	3
2.2 uso por fuera	3
2.3 uso prohibido	3
2.4 temperatura de las superficies	3
2.5 medio ambiente	3
3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	3
3.1 transporte, levantamiento	3
3.2 transporte en un vehículo	3
3.3 riesgos de pellizco	3
3.4 accesorios y opciones	3
3.5 ruedecillas anti-vuelco (opcionales)	3
3.6 posicionamiento	3
3.7 wheeling	3
3.8 reglas de seguridad general	3
4. RECIBO Y PUESTA EN SERVICIO	4
5. INSTRUCCIONES DE USO	4
5.1 cinturón de seguridad (opcional)	4
5.2 para una mejor estabilidad	4
5.3 para subir una pendiente	4
5.4 para bajar una pendiente	4
5.5 pasar un obstáculo	4
5.6 inclinarse por adelante	4
5.7 inclinarse por atrás	5
5.8 transferirse	5
5.9 apertura y cierre de la silla (véase el capítulo 10.1)	5
6. MANTENIMIENTO REGULAR	5
6.1 ajustar los frenos	5
6.2 condiciones de uso y de almacenamiento	5
6.3 mantenimiento regular	5
6.4 limpieza	5
7. MANTENIMIENTO	6
7.1 desinfección	6

8. MANTENIMIENTO ANUAL, REPARACIONES, GARANTÍA	6
8.1 operaciones principales	6
8.2 accesorios	7
8.3 almacenamiento	7
8.4 fin de vida de la silla de ruedas	7
8.5 condiciones de garantía	7
8.6 definiciones	7
9. OPCIONES E INFORMACIONES TÉCNICAS	7
9.1 características técnicas y dimensiones	7
9.2 opciones	7
9.3 terminología	8
10. MONTAJE Y AJUSTES	8
10.1 instalación del respaldo	8
10.2 ajuste del bastidor y de la altura suelo/silla	8
10.3 montaje de las ruedas traseras	8
10.4 ajustar los frenos	8
10.5 apoya-cabeza	8
10.6 instalación de los cojines del asiento y del respaldo	8
10.7 ajuste de la altura del respaldo y de las crucetas	8
10.8 ajustes de la anchura y de la profundidad	8
10.9 brazo	8
10.10 anti-vuelco (opcional)	8
10.11 soporte de tronco (opcional)	8
10.12 reposapiernas	8
10.13 bloque de abduccion (opcional)	8
10.14 mesita (opcional)	8

1. USO PREVISTO

1.1 Para cuales usuarios

Las sillas de ruedas DUPONT MEDICAL son fabricadas y sometidas a pruebas en nuestra fábrica. La selección, adaptación y ajustes de la silla les debe hacer un profesional de la salud en correlación con la patología y las necesidades del usuario. Las instrucciones de uso, de seguridad y de mantenimiento les deben explicar al usuario profesionales de la salud o distribuidores autorizados (por Cerah [Centro de estudio y de investigación sobre los dispositivos para los minusválidos] en Francia), que además deben asegurarse de que el usuario entienda estas instrucciones.

1.2 Indicaciones

La silla de ruedas IDSoft conviene a usuarios que son de manera durable o temporal incapaces de moverse después de una parálisis de los miembros inferiores o de una enfermedad causando una incapacidad de andar libremente. La silla es equipada de un respaldo y de un asiento reclinable para que el usuario pueda quedarse sentado durante una larga duración.

La silla IDSoft conviene a niños y adultos cuyo peso varía entre 40 y 140 kg. Esta silla, fácil de manejar, se puede usar adentro como por fuera. Las telas del respaldo y del asiento, de nylon, convienen a todos los usuarios. Numerosas opciones, como soporte de tronco, bloque de abducción, etc., permiten una adaptación a numerosas patologías.

1.3 Contraindicaciones

Solos profesionales de la salud pueden prescribir esta silla de ruedas, recomendar las opciones y ajustes para que la silla sea conforme al resultado esperado. Esta silla no conviene a niños de corta edad o a usuarios cuyo peso es inferior a 40 kg. El usuario debe tener las facultades físicas y mentales necesarias para el uso de esta silla sin peligro para él mismo o su entorno.

1.4 Reutilización

En caso de reutilización de esta silla de ruedas por otro usuario, la silla debe ser limpiada, desinfectada y totalmente revisada por un centro técnico autorizado. Luego, un profesional de la salud realiza los ajustes y adaptaciones adecuados para el nuevo usuario.

Es importante comprobar las etiquetas de origen están presentes en la silla, formar el nuevo usuario y entregarle el presente manual del usuario.

2. ADVERTENCIAS

2.1 Comprobaciones antes de cada uso

Antes de cada uso, el usuario o el acompañante debe comprobar las bandas de rodamiento de los neumáticos están en buen estado, que los neumáticos son suficientemente inflados y los frenos funcionan. Nunca use la silla si un elemento de fijación está destornillado, si una rueda o una pieza de la silla tiene un juego anormal o si los elementos de guarnicionería son desgarrados o descosidos.

2.2 Uso por fuera

A un usuario con poca autonomía, se recomienda no usar solo la silla por fuera, sino de irse con un acompañante. Cuando la silla se usa por fuera, el usuario o el acompañante debe tomar en cuenta el estado de las carreteras y de las condiciones meteorológicas. Hay que tener cuidado cuando el suelo es irregular con hoyos, rodadas, piedras o zonas fangosas e inestables. La lluvia, la nieve y el hielo reducen considerablemente la adherencia de las ruedas en el suelo y la eficacia de los frenos. Las rampas, pendientes, bordillos de acera e inclinaciones demasiado importantes pueden hacer bascular la silla. Durante viajes, solo o acompañado, el respaldo de la silla debe estar posicionado a 90°, y el asiento a la horizontal para obtener un estabilidad óptima y reducir los esfuerzos para avanzar la silla.

2.3 Uso prohibido

La silla no se debe usar para llevar objetos pesados o para cualquier otro uso diferente del transporte de una persona cuyo peso no rebasa el peso máximo autorizado. Nunca use la silla si no está en perfecto estado.



No use con los pies.

2.4 Temperatura De Las Superficies

Si la silla está expuesta a una fuente de calor como un radiador o la que proviene de los rayos del sol, directamente o a través de un cristal o en el maletero de un coche, la temperatura de los elementos de guarnicionería, de las piezas metálicas y plásticas puede alcanzar niveles de temperatura altos y quemar al usuario. Hay que enfriar estos elementos antes de usar la silla.

2.5 Medio Ambiente

Es importante tomar en cuenta el medio ambiente en el cual se usa la silla de ruedas. Siempre compruebe que las anchuras y umbrales de puertas son compatibles con las dimensiones de la silla, tener cuidado con la proximidad de las escaleras o con objetos prominentes colgados en las paredes o al borde de una mesa u otro mueble y que podrían caer o herir al usuario sentado.

3. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

3.1 Transporte, levantamiento

No se recomienda levantar la silla cuando el usuario está sentado en la silla. Para levantar la silla de ruedas sin acompañante, use exclusivamente las partes fijas del bastidor. Nunca use los reposapiés, trapecios, brazos o cualquiera otra parte móvil de la silla.

3.2 Transporte en un vehículo

La silla de ruedas IDSoft no debe ser usada como asiento pasajero en un vehículo, aunque sea equipada.

Si la silla debe ser transportada en un vehículo, es preferible sacar los elementos desmontables para reducir su peso y sus dimensiones (ruedas traseras, reposapiernas). Es importante atar la silla y sus accesorios con correas para que no muevan.



CUIDADO: el peso de la silla o de ciertas partes puede ser importante y en este caso es necesario obtener ayuda durante el transporte.

3.3 Riesgos de pellizco

Pueden existir riesgos de pellizco cuando se pliega o despliega la silla o cuando se manipulan los brazos, reposapiernas, se desmontan las ruedas y otros accesorios. El profesional de la salud debe advertir al usuario contra estos riesgos explicándole como manipular los elementos sin riesgo.

3.4 Accesorios y opciones

Distintas opciones como soporte de tronco, bloque de abducción y otros dispositivos, que figuran en este manual, permiten a un profesional de la salud adaptar la silla de ruedas a las necesidades del usuario. En ningún caso, se deben asociar otros dispositivos u opciones con la silla de ruedas sin saber si son compatibles. Sólo los accesorios proveídos por Dupont Medical se pueden usar.

3.5 Ruedecillas anti-vuelco (opcionales)

Se recomienda usar las ruedecillas anti-vuelco.

El usuario o el acompañante debe ajustarlas lo más cerca del suelo para que el riesgo de vuelco sea totalmente eliminado. Si las ruedecillas están escamoteadas para pasar un obstáculo, deben imperativamente estar en posición de seguridad después de pasar este obstáculo. Nunca apoye o vuelque la silla en las ruedecillas.

3.6 posicionamiento

(esfuerzos en los tejidos blandos del cuerpo humano)

Ciertos usuarios padecen patologías que favorecen la aparición de escaras en la posición sentada prolongada. El profesional de la salud debe prescribir una silla de ruedas equipada con los equipos necesarios para aliviar puntos de apoyo como un respaldo reclinable, soportes de tronco, una inclinación de asiento variable o un cojín antiescaras.

3.7 Wheeling

(usar la silla en las ruedas traseras)

Es formalmente prohibido usar la silla en equilibrio en las ruedas traseras, ya que existe un riesgo de vuelco.

3.8 Reglas de seguridad general

Es necesario siempre bloquear los frenos cuando se sienta en la silla o se levanta de la silla.

Antes cada uso, compruebe la presión de los neumáticos. No use la silla con neumáticos insuficientemente inflados y respete las presiones de inflado.

No se recomienda parar la silla de ruedas con los frenos manuales cuando está moviendo. Use los aros de empuje.



Nunca métase en una escalera mecánica.

4. RECIBO Y PUESTA EN SERVICIO

Todas las sillas de ruedas Dupont Medical son controladas en nuestra fábrica y envasadas en un embalaje especialmente concebido para el transporte.

Antes de desembalar la silla, compruebe la caja de cartón está sin daño, luego compruebe la presencia de todos los accesorios y opciones, incluso las instrucciones de uso y el libro de garantía. La documentación de acompañamiento debe imperativamente ser entregada al usuario para que sepa las condiciones de uso y de garantía de la silla de ruedas.

Después de meter la silla de ruedas en configuración de uso, el profesional de la salud o una persona autorizada realizará los ajustes y reglajes específicos al usuario. El profesional de la salud debe decir al usuario las instrucciones de seguridad y de uso, así como las advertencias descritas en este manual. Además, el profesional de la salud debe asegurarse el usuario entendió estas instrucciones.

Las cajas de embalaje y los distintos elementos de protección de la silla deben ser enviados a un centro de tratamiento de residuos autorizado.

5. INSTRUCCIONES DE USO

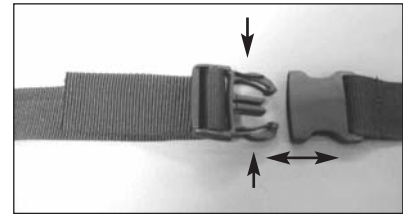
Este capítulo describe ciertas técnicas que permiten usar de manera óptima su silla de ruedas. Además, estas técnicas pueden permitir resolver las distintas dificultades de la vida cotidiana.

Instrucciones generales y de higiene: su silla de ruedas debe ser regularmente limpiado conforme a las instrucciones descritas en las páginas siguientes y nunca debe ser usada si existe la menor duda sobre su funcionamiento.

5.1 Cinturón de seguridad (opcional)

Cuando el usuario tiene dificultades para quedarse sentado o puede perder el equilibrio, hay que usar un cinturón de seguridad, cuyos instalación y ajustes deben ser realizados por un profesional de la salud. Es importante no estrechar demasiado el cinturón y ajustarlo según las circunstancias.

Según el tipo de silla usado, el cinturón se ata de una y otra parte del asiento en alojamientos con este fin o se pasa simplemente detrás del respaldo para atarse delante rodeando al paciente. El ajuste se obtiene ajustando la longitud de la correa gracias a un sistema auto-adhesivo; la abertura y el cierre se hacen con dos hebillas (macho y hembra), una de las cuales tiene un sistema de bloqueo.



5.2 Para una mejor estabilidad

Su silla de ruedas fue concebida para quedarse estable durante sus actividades cotidianas normales, en la medida en que no mueve su centro de gravedad (el peso de su cuerpo) fuera de la superficie delimitada por los cuatro puntos de apoyo de las ruedas en el suelo.

Así, siempre debe controlar el buen equilibrio de su silla para optimizar su estabilidad y manipulación.

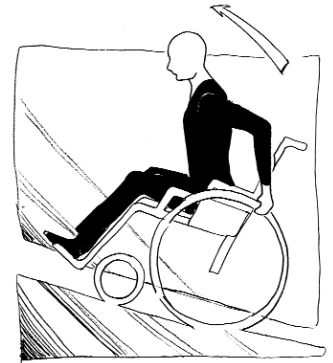
Para las actividades que mueven su cuerpo, es preferible usar correas de sujeción o un cinturón de seguridad.

Cuando mueve, el respaldo siempre debe estar derecho (vertical con respecto a la carretera).

5.3 Para subir una pendiente

Incline el cuerpo por delante.

Tome en cuenta la configuración del terreno: los hoyos, cambios de nivel e inclinación de la carretera pueden desestabilizar la silla de ruedas.



5.4 Para bajar una pendiente

Incline el cuerpo por atrás.

Siempre controle la silla con el aro de empuje.

Como para subir una pendiente, la configuración del terreno debe tomarse en cuenta.

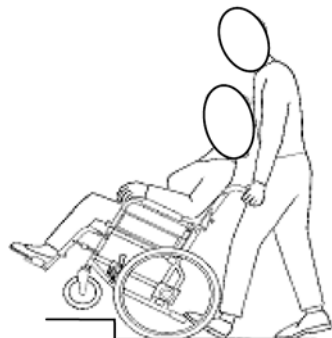


Cuidado: Nunca suba o baje una pendiente en diagonal y nunca sobrepase la pendiente máxima autorizada mencionada en las características de la silla de ruedas. Use las ruedecillas anti-vuelco.

5.5 Pasar un obstáculo

No trate pasar un obstáculo solo. Pida ayuda a una tercera persona. Si no es posible: primero, se debe posicionar frente al obstáculo (nunca al sesgo), luego, pase las ruedas delanteras, y las ruedas traseras.

⚠ CUIDADO, existe un riesgo de vuelco. Nunca pase un obstáculo cuya altura es superior a la altura mencionada en las características de la silla.



5.6 Inclínarse por adelante (silla inmóvil)

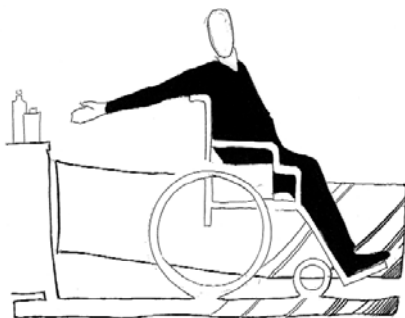
Aquí, estamos en una configuración de estabilidad estática. Para inclinarse por adelante, primero asegúrese de que los frenos están bloqueados.

Asegúrese de que las ruedas giratorias de la silla estén dirigidas hacia la parte exterior de la silla, lo más lejos posible para obtener una estabilidad óptima.

No tenga una posición extrema; el glúteo debe quedarse apoyado en el asiento. No apóyese en las paletas de los reposapiés ya que existe un riesgo de vuelco.

5.7 Inclínarse por atrás (silla inmóvil)

La parte trasera de la silla debe estar lo más cerca posible del objeto que agarrar. Procure inclinarse demasiado por atrás; el glúteo debe quedarse apoyado en el asiento. No bloquee los frenos, ya que es preferible mover hacia atrás que volcar.



⚠ CUIDADO: Nunca sobrepase el límite de estabilidad de la silla. Nunca realice estas maniobras cerca de una escalera o de un obstáculo que puede desequilibrar la silla.

5.8 Transferirse

La transferencia lateral se puede hacer sin ayuda, si el usuario tiene la fuerza muscular necesaria.

La silla debe estar paralela a, y cerca de, el asiento en el cual se realizará la transferencia (asiento final), las ruedas delanteras dirigidas hacia el exterior. Bloquee los frenos, luego repliegue o saque el brazo y el reposapiés (al lado del asiento final). Apoyando una mano en el brazo y la otra mano en el asiento final, alivie el apoyo del glúteo y pase progresivamente su cuerpo de la silla de ruedas al asiento final. La transferencia por adelante es posible si el usuario se puede mantener en pie y tiene una fuerza muscular suficiente.

Levante las paletas reposapiés, apoye los pies en el suelo, apoyese en los brazos, pongase de pie, y luego, muévase hacia el asiento

final apoyando constantemente las manos.

⚠ CUIDADO: Nunca pongase de pie en las paletas reposapiés, bloquee sistemáticamente los frenos y siempre mantengase de pie lo más cerca posible del lugar de destino. Asegúrese de que los manguitos estén bloqueados (deslizamiento por adelante/por atrás).

5.9 apertura y cierre de la silla (véase el capítulo 10.1)

6. MANTENIMIENTO REGULAR

6.1 Ajustar los frenos

Para cualquier cambio de configuración de las ruedas traseras (cambio del diámetro de rueda, desplazamiento de la rueda), piense en adaptar los ajustes de los frenos. Véase el capítulo 10.4.

6.2 Condiciones de uso y de almacenamiento

	Temperatura mínima	Temperatura máxima	Humedad mínima	Humedad máxima
Uso	0 ° C	+ 40 ° C	20 %	90 %
Almacenamiento	- 5 ° C	+ 50 ° C	20 %	90 %

6.3 Mantenimiento regular

LOS FRENOS: compruebe el estado del patín y del juego de funcionamiento, así como el atornillamiento y la eficacia del frenado.

LOS COJINES: compruebe la tensión y el estado general de los cojines del respaldo y del asiento. No deben ser descosidos, desgarrados o mal fijados.

LA TORNILLERÍA: todos los atornillamientos deben ser suficientes, pero sin exceso, para procurar cualquier deterioro de los tubos o cualquier bloqueo de las partes móviles. Nunca use una silla de ruedas cuyos tornillos son soltados.

RUEDAS TRASERAS, RUEDAS DELANTERAS Y SOPORTES:

- Compruebe el estado de desgaste de los neumáticos. No use la silla si las bandas de rodamiento son demasiado gastadas o cortadas, partidas o moscadas.
- Compruebe la presión de inflado de los neumáticos.
- Las horquillas deben ser sólidamente fijadas a la silla (no juego y no tornillos soltados).
- Las ruedas delanteras deben girar libremente sin juego lateral.
- Las ruedas traseras deben girar libremente sin juego lateral.
- Los ejes de desmontaje rápido deben bloquearse perfectamente y sin juego en los soportes de ruedas.
- La presión de los neumáticos debe ser particularmente controlada.

⚠ CUIDADO: el uso de su silla de ruedas equipada con neumáticos insuficientemente inflados conlleva un riesgo.

Presión de los neumáticos:

Ø 24" x 1"3/8 (o 600 mm)	4,4 máximo (BAR)
Ø 200 x 30 (mm)	2,5 máximo (BAR)
Ø 8" x 1"1/4	4 máximo (BAR)
Ø 12"1/2 x 2"1/4.....	2,5 máximo (BAR)



⚠ CUIDADO, riesgo de reventón del neumático en caso de sobreinflado.

AROS DE EMPUJE: compruebe el estado del revestimiento, de la rugosidad y de la fijación.

BRAZOS: compruebe el estado de las guarniciones. El brazo debe ser sólidamente fijado al bastidor, sin juego lateral.

REPOSAPIÉS Y REPOSAPIERNAS: Compruebe las paletas no son rotas y están bien fijadas en su soporte. Los trapecios del reposapiés y del reposapiernas no deben tener ningún juego y ser eficazmente fijados al bastidor de la silla.

6.4 Limpieza

En caso de mal tiempo, quite el barro que se colocó en las distintas partes de la silla y principalmente en las bolas de los ejes de desmontaje rápido, si la silla tiene unos.

Cada vez que es necesario, limpie la silla de ruedas con un trapo suave empapado con una solución jabonosa, y luego, aclare y seque cuidadosamente. Limpie particularmente los frenos, ejes de rueda y de horquilla, quite cualquiera huella de barro que podrían reducir el rendimiento.

No use detergente demasiado agresivo, no limpie con mucha agua.

7. MANTENIMIENTO

Revisiones periódicas son imprescindibles para conservar un buen estado de funcionamiento de la silla de ruedas y garantizar la seguridad del usuario. El intervalo de tiempo entre dos revisiones depende de las condiciones de uso, pero en ningún caso debe sobrepasar un año. Si la silla de ruedas es usada intensivamente por fuera en suelos muy irregulares (cantos, piedras, hoyos), es entonces necesario revisar la silla mucho más frecuentemente.

7.1 Desinfección

En caso de necesidad o de cambio de usuario, puede ser necesario desinfectar la silla de ruedas.

La desinfección se realiza con soluciones detergentes y desinfectantes pulverizadas en las superficies externas de la silla. Se trata de una solución espumosa que no necesita ser aclarada, sino sólo ser secada. Existe distintos proveedores, nuestros servicios internos usan soluciones de marca ANIOS.

8. MANTENIMIENTO ANUAL, REPARACIONES, GARANTÍA

Las operaciones de mantenimiento y de reparación no necesitan herramientas particulares. Estas operaciones les debe realizar un personal competente y autorizado. No es necesario aplicar un

procedimiento particular, las buenas prácticas se aplican.

Solas las piezas de origen proveídas por DUPONT MEDICAL se pueden usar para reparar una silla de ruedas DUPONT MEDICAL. Cualquiera modificación o reparación realizada con piezas proviniendo de cualquiera otra fuente anula la garantía; DUPONT MEDICAL declina toda responsabilidad en caso de herida o accidente.

Es imperativo hacer controlar la silla de ruedas, al menos una vez al año, por un servicio técnico autorizado.

Intervención	Frecuencia	Usuario Otra persona	Distribuidor autorizado	Centro técnico autorizado	DUPONT MEDICAL
Instalación y puesta en servicio	1º uso		*	*	
Añadir/cambiar accesorios			*	*	
Presión y banda de rotadura de los neumáticos	Cada semana o antes de cualquier uso	*	*	*	
Funcionamiento de los frenos	Antes de cualquier uso	*	*	*	*
Inspección visual, comprobación de los ajustes y limpieza	Una vez al mes o cuando es necesario	*	*	*	
Revisión	Una vez al año			*	*
Reparaciones	Cuando es necesario			*	*
Piezas de repuesto	Cuando es necesario				*

8.1 Operaciones principales

- Verificación de todos los atornillamientos y ejes de articulación con sustitución sistemática de las tuercas nylstop soltadas y de los tornillos que parecen gastados (roscado dañado, sección del tornillo reducida y huellas de óxido).

- Control de todas las soldaduras y sustitución sistemática de las piezas cuyas soldaduras son agrietadas, despegadas, arrancadas ; las piezas torcidas, retorcidas o flameadas deben ser sistemáticamente sustituidas. Una despegadura de pintura o un desconchón cerca de una soldadura puede indicar un defecto de soldadura o un inicio de rotura. Profundice este control cuando la silla de ruedas está en un mal estado general o cuando las bandas delanteras tienen signos de choque o cortes profundos.

- Control de los frenos y sustitución sistemática si, después del ajuste, su eficacia es incierta. Deben funcionar sin juego o punto de fricción.

- Control de los sistemas de bloqueo y ajuste; sustitución sistemática si su funcionamiento es incierto y si existe un riesgo para la seguridad del usuario o del acompañante.

- Control de las llantas de las ruedas traseras cuya asimetría máxima no debe sobrepasar 1 cm; control de la tensión de los radios con sustitución de cualquier radio que falta, torcido o demasiado destensado; sustitución sistemática de las llantas compuestas si son agrietadas o rotas. Sustitución sistemática de las llantas compuestas si son agrietadas o rotas.

- Control de los ejes de rueda de desmontaje rápido cuyos bolos de cojinete y empujador central deben funcionar sin punto de fricción y sin juego excesivo.

- Control de los cojinetes de bolos de las ruedas delanteras y traseras y de los pivotes de horquilla. Compruebe el juego axial y radial de los cojinetes es mínimo y que no existe ningún ruido anormal cuando giran. Las ruedas deben pararse libremente sin punto de fricción cuando se les hace girar a mano.

- Control de los aros de empuje y sustitución sistemática si son rayados profundamente o si las bridas de fijación son torcidas, rotas o no permiten un atornillamiento eficaz.

- Control de los neumáticos con sustitución sistemática si son cortados, agrietados, desgarrados, quebrados o demasiado gastados (parte plana en la parte exterior, trama visible), control del inflado y del mantenimiento de la presión después del inflado.

- Control de las fundas de los cojines del respaldo y del asiento con sustitución sistemática si las costuras son descosidas, si la tela es desgarrada, cortada, calada o gastada (trama visible). Compruebe la eficacia de las bandas auto-adhesivas.

- Control de los manguitos de los brazos con sustitución sistemática si son desgarrados, cortados, calados o gastados. Compruebe su fijación en los tubos de montaje.

- Control de las paletas reposapiés con sustitución sistemática si son rotas, agrietadas o demasiado gastadas.

Después de estos controles y ajustes, compruebe la funcionalidad de la silla de ruedas y de sus accesorios (si aplicable): rotación de las ruedas, repliegue de los brazos, frenado, rodadura, repliegue de los reposapiés y de los trapecios, inclinación del respaldo y estabilidad de la silla.

Para cualquiera información complementaria, pongase en contacto con su Servicio Postventa o su vendedor.

Cualquiera intervención debe ser anotada en el libro de garantía de la silla de ruedas.

8.2 Accesorios

Sólo use los accesorios exclusivamente proveídos por DUPONT MEDICAL y compatibles con la silla.

8.3 Almacenamiento

Antes de almacenar la silla de ruedas por una larga duración, limpie completamente la silla y compruebe su funcionamiento: almacénela en un local seco, protegida del polvo y de la humedad. Cuando realiza la puesta en servicio después del almacenamiento, compruebe el funcionamiento antes cualquier nuevo uso.

8.4 Fin de vida de la silla de ruedas

No tire la silla de ruedas o sus accesorios cuando no se pueden usar más. Entréguelos a un centro de tratamiento de residuos autorizado.

8.5 Condiciones de garantía

Garantía de una duración de 2 años para la estructura mecánica. Esta garantía corresponde a un uso normal de la silla y excluye cualquiera avería debida a un uso inadecuado o un mantenimiento defectuoso.

La garantía no se aplica al material reparado o modificado sin la aprobación del fabricante. La garantía no cubre el desgaste normal de los materiales y de las piezas. Los embalajes y portes corren a cargo del proveedor final. Nuestra garantía no puede dar lugar a daños y perjuicios directos o indirectos.

Este producto DUPONT (garantizado en las condiciones establecidas más arriba) responde a los tests realizados por nuestros servicios técnicos y responde a los pliegos de condiciones oficiales establecidos por el Ministerio de la Salud y aplicados por las entidades certificadoras. Un libro de garantía es proveído con cada silla de ruedas. Debe conservarse y completarse durante cada intervención.

8.6 Definiciones

Varios tipos de ajuste pueden optimizar el uso cotidiano de su silla de ruedas. Más abajo, se encuentran explicaciones prácticas para entender mejor la utilidad de estos ajustes.

VÍA: es la distancia en el suelo entre las ruedas de un mismo eje. Distancia medida entre dos ejes de las superficies de contacto de los neumáticos en el suelo.

DISTANCIA ENTRE EJES: es la distancia en el suelo medida entre los ejes verticales de las ruedas delanteras y de las ruedas traseras de un mismo lado de la silla. Ruedecillas dirigidas en el sentido de marcha adelante.

ÁNGULO DE AVANCE DEL PIVOTE: es la distancia en el suelo entre el eje de rotación de la horquilla y el eje de rotación de la rueda. Más es pequeña, pero no nula, más la silla es manejable.

ÁNGULO DE INCLINACIÓN DE LA RUEDA: es el ángulo formado por el plano de la carretera et un plano vertical.

AJUSTE DEL AVANTRÉN

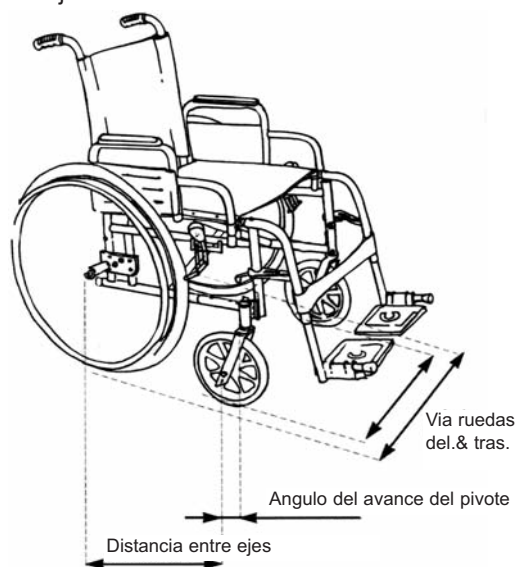
Si se aumenta la vía y la distancia entre los ejes, se mejora la estabilidad, pero disminuye la manejabilidad.

A la inversa, si disminuye la vía y la distancia entre los ejes, se reduce la estabilidad, pero se aumenta la manejabilidad.

AJUSTE DE LAS RUEDAS TRASERAS

Si se aumenta la distancia entre los ejes, se mejora la estabilidad y disminuye la manejabilidad.

Si disminuye la distancia entre los ejes, se reduce la estabilidad y se aumenta la manejabilidad.



9. OPCIONES E INFORMACIONES TÉCNICAS

9.1 Características técnicas y dimensiones

La silla de ruedas IDSoft fue concebida con un doble objetivo: darle la ligereza requerida en adelante para una silla moderna y sinónimo de manejabilidad y transportabilidad, confiriéndole al mismo tiempo la solidez y la fidelidad de una silla clásica.

PRESENTACIÓN GENERAL

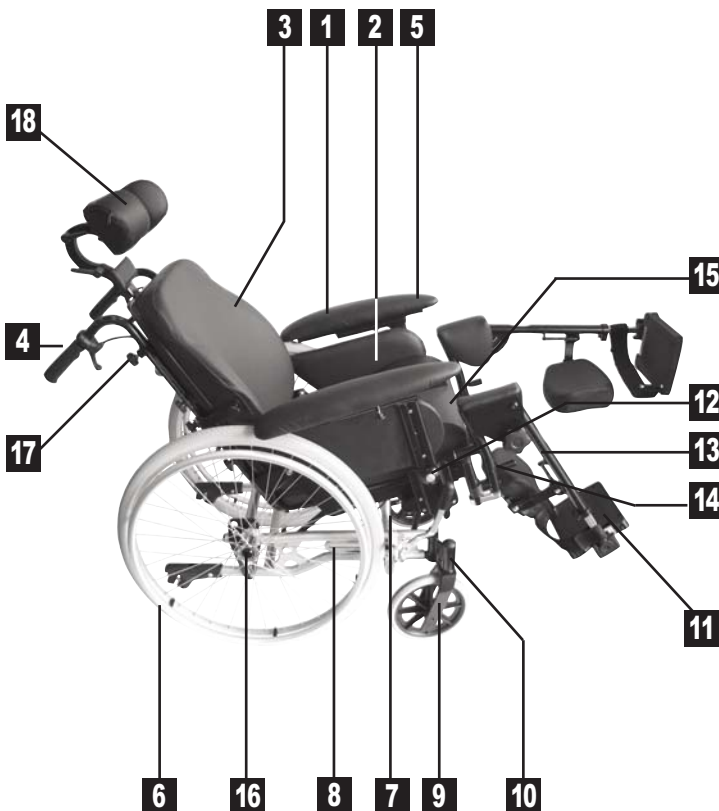
- Peso de la silla de ruedas: a partir de 39 kg.
- Guarnicionería de tela permitiendo un gran alargamiento confortable (M3).
- Brazos amovibles.
- Respaldo reclinable con cilindros a gas.
- Revestimiento epoxy.
- 3 anchuras de asiento (39, 44 y 49 cm).
- Inclinación del asiento.
- Altura suelo/silla de serie: entre 40 y 45 cm.
- Estabilidad máxima sin ruedecilla anti-vuelco: 13°.
- Estabilidad máxima con ruedecillas anti-vuelco: 16°

9.2 Opciones

- Soporte de tronco.
- Mesita.
- Bloque de abducción.
- Freno para el acompañante.
- Cojín de asiento de esponja (5 cm).
- Colgador de muleta a la izquierda o a la derecha.
- Ruedas traseras 24" compuestas.
- Ruedas traseras 22" con radios.
- Ruedas traseras con bandas 24" o 22".
- Ruedas traseras 12"/16".
- Ruedas delanteras 5" o 6" hinchables.
- Ruedecillas anti-vuelco.

9.3 Terminología

- 1** Brazo
- 2** Placa de brazo
- 3** Cojín de respaldo
- 4** Crucetas de respaldo (2)
- 5** Brazo
- 6** Aro de empuje
- 7** Freno para tirar
- 8** Bastidor
- 9** Horquilla
- 10** Soporte de horquilla
- 11** Paleta reposapiés
- 12** Sistema de desbloqueo del brazo
- 13** Trapecio retractable (exterior)
- 14** Sistema de desbloqueo del trapecio
- 15** Cojín de asiento
- 16** Eje de desmontaje rápido de las ruedas traseras: apoye tirando en la rueda para sacarla. Siempre compruebe que la rueda no se puede quitar sola después su instalación.
- 17** Ajuste de la altura de las crucetas del respaldo.
- 18** Apoya-cabeza



Anchura del asiento	Profundidad del asiento	Anchura total	Altura del asiento	Altura cuando plegado	Altura total sin apoya-cabeza	Altura brazo/placa de asiento	Longitud total máx. con trapecios	Longitud total máx. sin trapecios	Peso máx. autorizado (en kg)
39	40.5 / 48	59	40 / 45	61/66	102/107	27/34	105	82	140
44	40.5 / 48	64	40 / 45	61/66	102/107	27/34	105	82	140
49	40.5 / 48	69	40 / 45	61/66	102/107	27/34	105	82	140

Todas las cotas son en cm.

10. MONTAJE Y AJUSTES

! CUIDADO: La instalación de las opciones la debe realizar un técnico experimentado y autorizado; los ajustes y la adaptación al paciente los debe realizar un profesional de la salud que se asegurará de que las instrucciones y precauciones de uso les entienda el usuario.

Nunca use accesorios diferentes de los recomendados y proveídos por Dupont Medical.

Compruebe las fijaciones y el buen funcionamiento de las opciones antes de ponerlas en servicio.

10.1 Instalación del respaldo

Quite el alfiler y el eje (foto 2), levante el respaldo en posición vertical (foto 1), luego vuelva a poner el eje y el alfiler.

Abra las asas (foto 3) hasta que la ranura colocada a lo largo de los tubos de asa esté posicionada enfrente del botón de ajuste, ajuste las asas a la altura deseada, luego atornille ligeramente ambos botones.



Foto 1

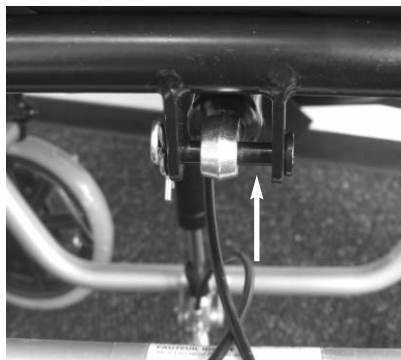


Foto 2



Foto 3

10.2 Ajuste del bastidor y de la altura suelo/silla

10.2.1 Distancia entre ejes de la rueda delantera:

Destornille totalmente ambas tuercas (**A** foto 4), quite ambos tornillos, luego tire o empuje el soporte de horquilla para obtener la longitud deseada para el bastidor (3 ajustes posibles 0,+ 3,+ 6 cm). Bloquee los tornillos, luego atornille firmemente las tuercas de fijación. Llave plana de 10, llave Allen de 4.

! Cuidado, ambos soportes de horquilla deben ser ajustados de manera simétrica. La base de la silla debe ser ajustada según el ajuste del bastidor.

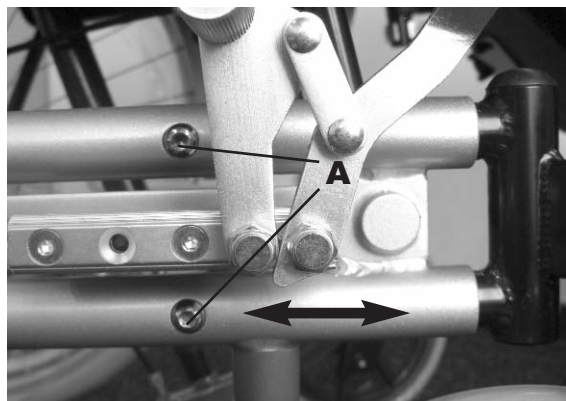


Foto 4

10.2.2 Distancia entre ejes de la rueda trasera:

La posición de inclinación de las ruedas traseras se obtiene moviendo horizontalmente la plataforma de rueda (**B** foto 5) (llaves planas 21 y 24.).

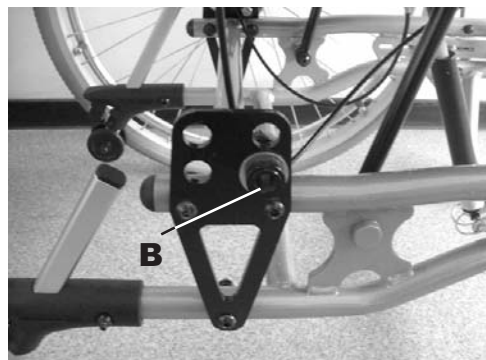


Foto 5

10.2.3 Altura suelo/silla:

La altura suelo/silla puede ser ajustada a 40, 42.5 o 45 cm a partir del suelo cambiando la posición de la plataforma de la rueda trasera en la platina (foto 5), cambiando la posición de la rueda delantera en la horquilla (foto 6) y cambiando el diámetro de las ruedas delanteras y traseras (llaves planas 21 y 24, llave Allen 5).



Foto 6

10.3 Montaje de las ruedas traseras

Para quitar la rueda, apoye en el botón del eje de desmontaje rápido (foto 7), luego tire la rueda contra Usted. Haga lo contrario para volver a poner la rueda.



Cuidado: después de volver a montar la rueda, asegúrese de que la rueda está perfectamente fijada.



Foto 7

10.4 Ajustar los frenos

Según el diámetro de las ruedas traseras, del desgaste de los neumáticos o de las bandas, puede ser necesario ajustar los frenos. Destornille ligeramente ambos tornillos (**B** foto 8), pase el freno a lo largo de la ranura, luego apriete ambos tornillos. Llave Allen 4 y llave plana 10.



Cuidado: compruebe la eficacia de los frenos antes de poner la silla en servicio.

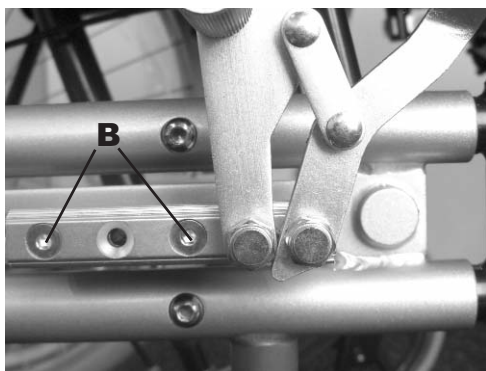


Foto 8

10.5 Apoya-cabeza

Para instalar el apoya-cabeza, tire del botón de referencia (**A** foto 9), bloquee el apoya-cabeza en su alojamiento colocado en lo alto del respaldo (hoyo oblongo en el cárter plástico) hasta que esté enfrente de unos de los hoyos de ajuste, luego relaje el botón.

El ajuste de la altura se obtiene usando ese botón.

Los 3 botones con palanca permiten ajustar la posición del cojín.

El ajuste transversal se obtiene moviendo el apoya-cabeza en su soporte. Destornille ligeramente los 4 tornillos (**B** foto 9), pase el apoya-cabeza hasta la posición deseada, luego apriete firmemente los 4 tornillos. Llave Allen 4.

Se puede tener acceso a ambos tornillos (foto 10) abriendo el cierre. Esos tornillos permiten ajustar el ángulo de apertura de los lados. Llave Allen 5.

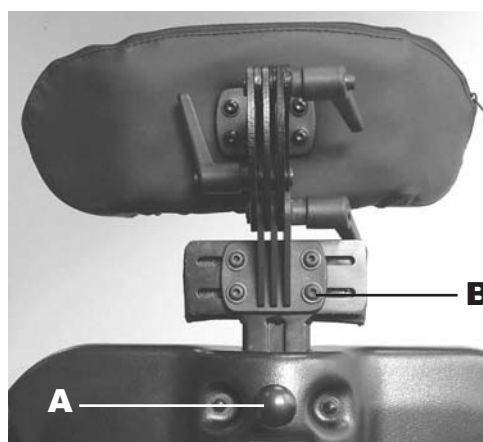


Foto 9



Foto 10

10.6 Instalación de los cojines del asiento y del respaldo

Los cojines del asiento y del respaldo son mantenidos por bandas de tela adhesiva (foto 11).

Para instalar los cojines, instale las bandas de tela adhesiva del cojín enfrente de las bandas de su soporte (asiento o respaldo), luego apriete firmemente. La faldilla del respaldo se fija detrás de la tabla de asiento.



Foto 11

10.7 Ajuste de la altura del respaldo y de las crucetas

10.7.1 Respaldo :

Destornille ligeramente los 4 botones (**A** foto 12), ajuste el respaldo a la altura deseada. Vuelva a apretar moderadamente los 4 botones.

10.7.2 Crucetas :

Destornille ligeramente ambos botones (**B** foto 12), luego mueva hasta la parte alta o hasta la parte baja las asas hasta que alcance la altura deseada. Apriete ambos botones.



Foto 12


10.8 Ajustes de la anchura y de la profundidad

10.8.1 Reposapiernas:

Destornille ligeramente ambos tornillos (**A** foto 13), abra o acerque los soportes para obtener la anchura deseada (entre 0 y + 25 mm de cada lado). Apriete firmemente ambos tornillos. Llave Allen 6.

10.8.2 Profundidad de asiento:

Destornille ligeramente ambos tornillos (**B** foto 13), tire o empuje el asiento para obtener la profundidad deseada (entre 0 y +70 mm). Apriete firmemente ambos tornillos. Llave Allen 6.

 Se recomienda ajustar la profundidad del bastidor según el ajuste del asiento para garantizar la estabilidad de la silla.

10.8.3 Brazos :

Destornille ligeramente ambos tornillos (**C** foto 13), abra o acerque los soportes para obtener la anchura deseada (entre 0 y + 25 mm de cada lado). Apriete firmemente ambos tornillos. Llave Allen 6.

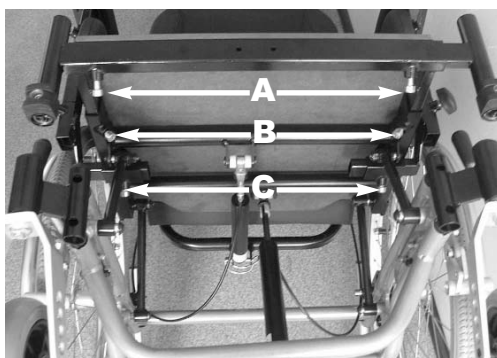


Foto 13

Asegúrese de que no haya ningún riesgo de choque entre los reposapiés y las ruedas delanteras.

10.9 Brazo



CUIDADO: Existe un riesgo de pellizco cuando ajusta la altura del brazo.

Según la configuración de la silla, el brazo puede tropezar con las ruedas traseras en caso de inclinación importante del asiento. Ajuste los brazos al máximo por adelante antes de inclinar el asiento.

10.9.1 Instalación:

Apoye en el botón (**C** foto 14), luego inserte el brazo. Después la instalación del brazo, relaje el botón. Haga lo contrario para quitar el brazo.

10.9.2 Ajuste de la altura:

Apoye en el botón (**C** foto 14), ajuste el brazo a la altura deseada, luego relaje el botón.

10.9.3 Ajuste de la profundidad:

Destornille ligeramente el botón (**A** foto 15), luego avance o retroceda el brazo. Apriete el botón.

10.9.4 Ajuste de la altura del guardabarros:

Destornille ambos tornillos **D** (foto 15). Coloque la placa del brazo a la altura deseada, luego vuelva a atornillar ambos tornillos.

Destornillador cruciforme 5.



Cuidado, la distancia entre la parte superior del guardabarros y la parte inferior del brazo puede constituir una zona de pellizco. Debe de ser inferior a 8 mm o superior a 25 mm.



Foto 14



Foto 15

10.10 Anti-vuelco (opcional)

Tire de la palanca (arandela foto 16) por atrás, ajuste la ruedecilla a la altura deseada, relaje la palanca, luego modifique ligeramente la altura hasta que encuentre una posición de bloqueo.



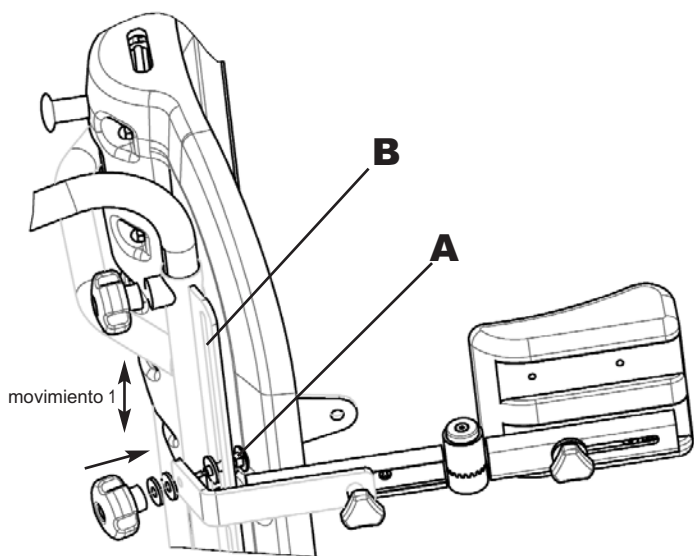
Foto 16

10.11 Soporte de tronco (opcional)

10.11.1 Montaje de los soportes de tronco

- Instale los soportes de tronco dentro de las ranuras **B** del respaldo, como indicado en el esquema (el collar cuadrado del tornillo **A** corre en la ranura **B**).

- Ajuste la altura (movimiento 1) antes de apretar el botón.



10.11.2 Ajuste de la altura:

Después de ajustar el respaldo a la altura deseada, ajuste la altura del soporte de tronco usando el botón (**A** foto 17), luego apriete firmemente el botón. Se puede completar el ajuste de la altura modificando la posición del cojín en su soporte. Para eso, destornille ambos tornillos (**E** foto 18), mueva el cojín en **F** (foto 18), luego vuelva a atornillar firmemente ambos tornillos.

10.11.3 Ajuste de la profundidad:

Use el botón **B** para ajustar la profundidad del soporte de tronco, si es necesario, use el botón (**D** foto 18) para refinar el ajuste (el botón **D** se encuentra bajo la funda del soporte de tronco, tire del cierre para alcanzarlo).

10.11.4 Ajuste del ángulo y repliegue:

Tire el cojín por arriba (**B** foto 17) dándole el ángulo deseado. Relaje el cojín.

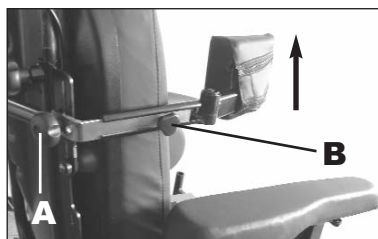


Foto 17

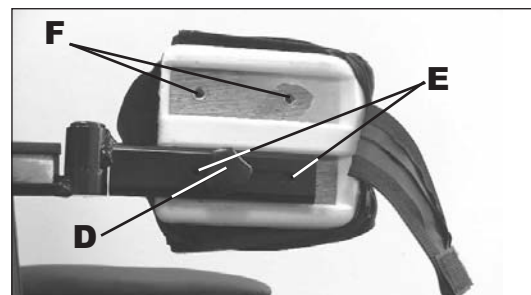


Foto 18

10.12 Reposapiernas



CUIDADO: puede existir un riesgo de pellizco durante los ajustes.

10.12.1 Repliegue:

Bloquee los frenos antes de replegar los reposapiernas. Tire de la palanca por el exterior de la silla (**B** foto 19) y gire el reposapiernas por el exterior de la silla. Para quitar el reposapiernas, tire por arriba.

10.12.2 Ajuste de la inclinación:

Destornille ligeramente el botón (**A** foto 19), incline el reposapiernas con el ángulo deseado, luego apriete firmemente el botón.

10.12.3 Ajuste del cojín apoya-pantorrilla:

Altura: Destornille ligeramente el tornillo **C** (foto 19), coloque el soporte del cojín a la altura deseada, luego vuelva a atornillar el tornillo.

Anchura: Destornille ligeramente ambos tornillos colocados detrás del apoya-pantorrilla, ajuste el cojín a la posición deseada, luego apriete ambos tornillos. Llave Allen 5.

Profundidad: Destornille ligeramente el tornillo **D** (foto 19), mueva el mecanismo para ajustar a la posición deseada, luego vuelva a atornillar el tornillo. Llave Allen 5.

10.12.4 Ajustes del reposapiés:

Longitud: destornille ligeramente el tornillo (**E** foto 19), ajuste el reposapiés a la longitud deseada, luego apriete firmemente el tornillo. Llave Allen 5.

Inclinación: destornille el tornillo (**F** foto 19), ajuste el ángulo a la posición deseada, luego apriete firmemente el tornillo.

Llave Allen 5.

Profundidad: destornille el tornillo (**F** foto 19), ajuste a la profundidad deseada, luego apriete el tornillo. Llave Allen 5.



Asegúrese de que no haya ningún riesgo de choque entre los reposapiés y las ruedas delanteras.

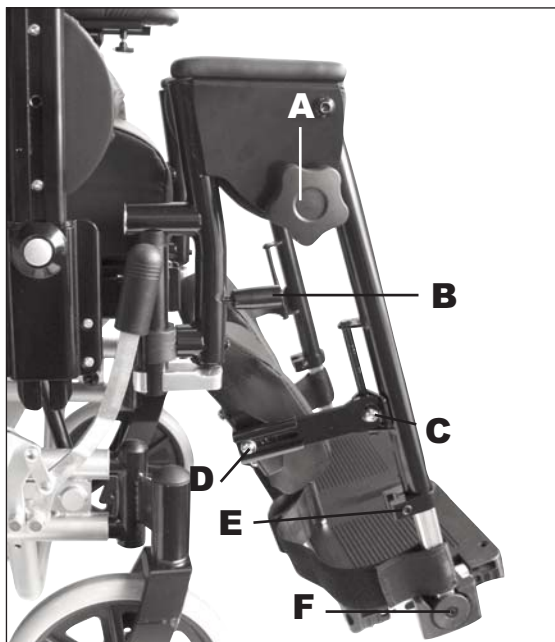
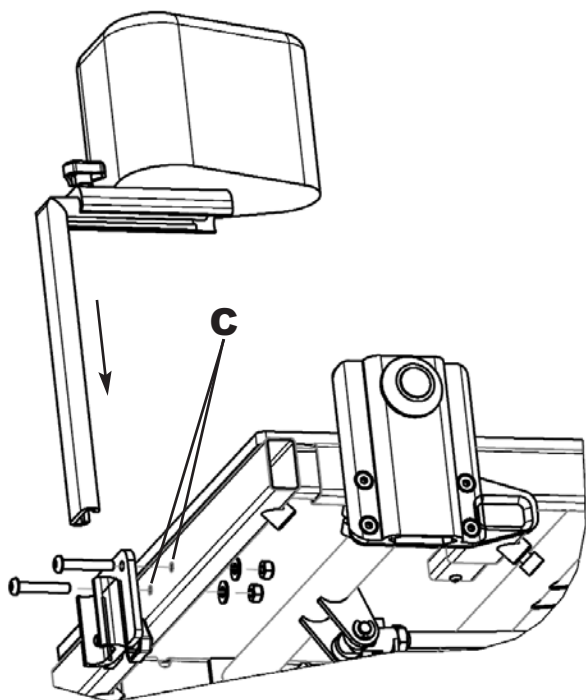


Foto 19

10.13 Bloque de abducción (opcional)

- Quite ambos tapones **C** en la parte delantera del asiento.
- Fije el conjunto como indicado en el esquema.

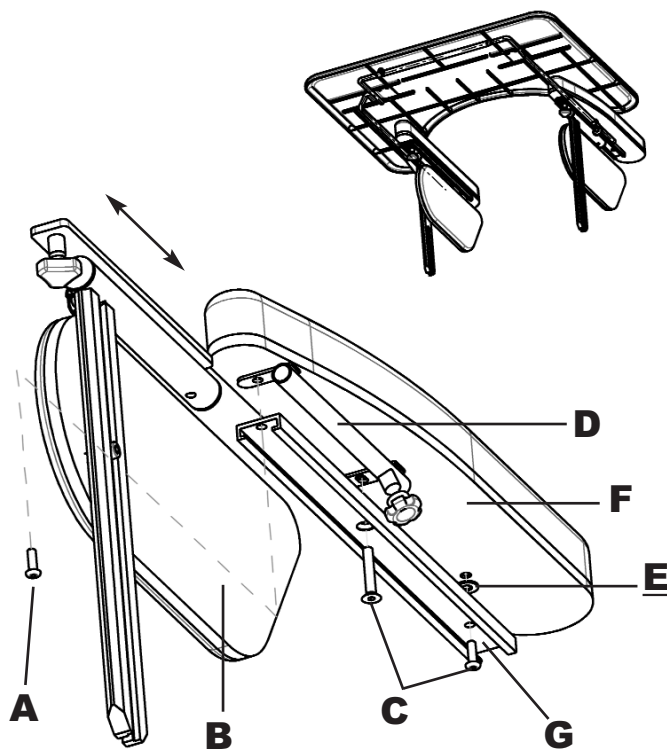


10.14 Mesita (opcional)

Montaje de los soportes

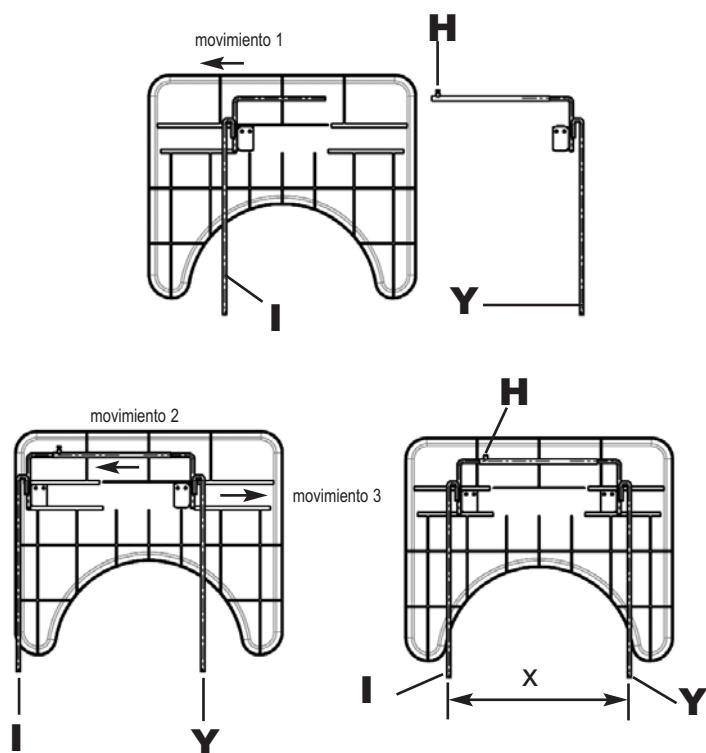
Ya son montados los soportes bajo los brazos cuando se pide en opción la mesita en la silla.

- Quite el tornillo **A**.
- Pase y saque el conjunto **B**.
- Destornille ambos tornillos **C** e intercale el soporte de la mesita **D** y la arandela E entre el manguito **F** y el riel **G**.
- Haga lo contrario para ensamblar el conjunto.



Montaje de las varillas

- Después de destornillar ligeramente **H** y separar las varillas **I** e **Y**, bloquee y pase **I** en las ranuras de la mesita hasta que haga tope (movimiento 1).
- Bloquee la varilla **Y** dentro **I** (movimiento 2), luego pase también en las ranuras de la mesita (movimiento 3).
- Luego ajuste la distancia **X** entre las varillas **I** e **Y** según la distancia de los soportes **D** ensamblados previamente en los brazos.
- Luego apriete **H**.



La instalación de las opciones la debe realizar un técnico experimentado y autorizado; los ajustes y la adaptación al paciente los debe realizar un profesional de la salud que se asegurará de que las instrucciones y precauciones de uso les entienda el usuario. Nunca use accesorios diferentes de los recomendados y proveídos por Dupont Medical. Compruebe las fijaciones y el buen funcionamiento de las opciones antes de ponerlas en servicio.



CUIDADO: existen riesgos de pellizco durante el montaje de los distintos accesorios.



**CERTIFICAT
CERTIFICATE OF REGISTRATION
N° 7675 rev 2**

Le LNE certifie que le système de management de la qualité développé par
LNE certifies that the quality management system developed by

**DUPONT MEDICAL
ZAC BAN LA DAME - 92 RUE DU TRAIN A FIL,
54390 FROUARD FRA**

pour les activités
for the activities

Conception, fabrication, commercialisation et négoce de matériels de maintien à domicile et de
Design, manufacturing, marketing and distribution of homecare products and diagnostic devices.
matériels de petit diagnostic.
Prestations associées. (voir addendum)
Other services. (see addendum)

réalisées sur le(s) site(s) de
performed on the location(s) of

**DUPONT MEDICAL
ZAC BAN LA DAME - 92 RUE DU TRAIN A FIL 54390 FROUARD FRA
DUPONT MEDICAL
20 AVENUE EDOUARD VAILLANT 93500 PANTIN FRA**

est conforme aux exigences des normes internationales
complies with the requirements of the international standards
ISO 9001 : 2008 - ISO 13485 : 2003

Début de validité / Effective date : December 20th, 2009 (included)
Valable jusqu'au / Expiry date : December 19th, 2012 (included)
Etabli le / Issued on : November 6th, 2009



LNE N° 7675-2

Ce certificat est délivré selon les règles de certification G-MED
LNE/G-MED Organisme notifié pour les Dispositifs Médicaux

Renouvelle le certificat 7675-1

(Signature)
**For the General Director
Laurence DAGALLIER
Deputy Director**

This certificate is issued according to the rules of G-MED certification
LNE/G-MED Notified Body for Medical Devices

Laboratoire national de métrologie et d'essais • Établissement public à caractère industriel et commercial
LNE/G-MED • Organisme notifié n° 0459
1, rue Gaston Boissier - 75724 Paris Cedex 15 • Tél. : 01 40 43 37 00 • Fax : 01 40 43 37 37 • www.lne.fr • www.gmed.fr



Idsoft

Réf. M54042800 - A



DUPONT MEDICAL

BP19 - ZAC de Ban la Dame - 92 rue du train à fil
54390 FROUARD - France

Tél. +33 (0)3 83 495 495 - Fax +33 (0)3 83 495 496
www.dupont-medical.com

MOBILY[®]
Una marca de DUPONT MEDICAL